

## **СПЕЦИФІКА ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В УМОВАХ ЗБІЛЬШЕННЯ ЧАСТКИ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ**

В процесі адаптації навчальних програм вищих закладів до вимог Болонської конвенції особливу увагу звертаємо на самостійну роботу студентів. Програмні якісні зміни не можуть мати

similar papers at [core.ac.uk](http://core.ac.uk)

provided by Institutional Repository of Vadym Hetman

мальне опрацювання матеріалу на практичних заняттях.

Ми працюємо за таким принципом: «ми викладаємо студентам, а вони вчать мову». Але таким чином виникає ситуація, коли викладач і студенти фокусуються на різних речах протягом заняття. Залежність викладання від навчання полягає у фокусуванні студентських потреб на викладанні, адже це робота студента спрямовувати та керувати своїм навчанням, а робота викладача працювати з студентами, представляючи мову шляхами, необхідними для її усвідомлення та застосування.

Залежність викладання від навчання іноземної мови може застосовуватися відповідними узгодженими кроками.

— Студент експериментує з мовою. Він/вона створюють речення, граматичні конструкції, озвучують створені комбінації.

— Викладач коментує експеримент, визначаючи наявність помилки або неточності. Цей коментар може представляти собою особистий викладацький експеримент або спробу. Але в коментарі ми не виправляємо помилку, а лише вказуємо на її наявність та місцезнаходження.

— Студент проводить додатковий експеримент (спробу), намагаючись виправити себе самостійно, відповідно коментуючи свої виправлення.

— Викладач аналізує результат на вдалість та коректність спроби.

— Цикл продовжується до тих пір, поки вираз не стане коректним, правильним та адекватним.

Самостійна робота студентів має виходити з певної енергії самостійності, що виникає від «знаходження невідомого». Задача викладача впевнитися, що студенти використовують свою самостійність для того, щоб знаходити і вивчати необхідний матеріал, передумовою до нового мають бути попередньо накопичені, вивчені, систе-

матизовані та доведені до автоматизму знання. В задачу викладача також входить брати до уваги певні особистісні характеристики кожного студента, до них ми відносимо: бажання та спроможність, об'єктивність самооцінки, розумові здібності, чутливість, концентрація та активізація, свобода та вміння абстрагуватися.

Самостійне навчання може мати місце лише тоді, коли багато атрибутів самостійності поєднуються разом. Ті, хто вивчають іноземну мову, мають бути гнучкими та більш чутливими, готовими подивитися на світ свіжим поглядом за допомогою нової мови. Кожного разу має виникати відчуття здивування від чогось нового.

Щоб зрозуміти сутність самостійного навчання і самостійності взагалі, розглянемо кілька внутрішніх процесів, які мають місце у тих, хто навчається.

Етап 1. Початкове ознайомлення з невідомим

— Студенти потребують зовнішнього керування для того, щоб вивчити щось нове та створити певні навички.

— Викладачем застосовується безліч методів та спроб для досягнення позитивного результату.

Етап 2. Відпрацювання навичок

— Навички та знання відпрацьовуються в достатній мірі, щоб бути застосованими в різноманітних ситуаціях.

— Студенти вже можуть самостійно спрямовувати себе.

— Навички самостійної роботи інтегруються в роботу взагалі.

Етап 3. Майстерність навичок самостійної роботи

— Студенти провокують себе на збільшення своїх навичок.

— Навички самостійності добре інтегровані в психіку особистості.

Етап 4. Застосування

— Навички стали повністю автоматизованими і не виникає потреби щось заставляти себе робити.

— Студент готовий до чогось нового.

**В. С. Ковтун**, старш. викл.,  
кафедра німецької мови

## **СТРУКТУРА ТА ЗМІСТ ІНТЕРАКТИВНОГО ПРАКТИКУМУ З НІМЕЦЬКОЇ ФАХОВОЇ МОВИ ЕКОНОМІКИ**

«Німецька мова для економістів. Інтерактивний практикум. Початковий курс» є створеною автором цієї статті протягом 2004—2006 років навчальною інтерактивною комп'ютерною програмою